

orc**al**



Manuel d'utilisation ORCAL TAVOR 125cc

Préface

Ce MANUEL DE L'UTILISATEUR présente le fonctionnement de base et les méthodes de réparation, veuillez le lire attentivement et complètement. Un fonctionnement, un entretien et une réparation corrects réduisent les problèmes de la moto et maintient la moto dans ses meilleures performances. Les revendeurs Orcal, se feront un plaisir de vous offrir des instructions et de l'aide plus détaillées, sur votre moto.

Ce MANUEL DE L'UTILISATEUR fait partie intégrante de la moto, il doit être accompagné de la moto lors de la vente.

Ce MANUEL DE L'UTILISATEUR est compilé avec les informations les plus récentes disponibles, notre société n'est pas obligée d'informer en cas de modification à l'avance.

Tous droits réservés ORCAL, pour toute utilisation, veuillez contacter notre société.

Note importante

En raison de l'amélioration rapide de notre produit, les images et le contenu de ce manuel peuvent être différents de la moto réelle. Prenez la moto réelle en standard.

Contenu

Conduite en toute sécurité	5
Plaque d'immatriculation	10
Position d'installation des éléments	13
Système important	17
Cours de conduite	41
SAV et entretien	50
Instructions d'utilisation du système d'injection électrique	74
Données techniques principales	81

Conduite en toute sécurité

=

Règles de conduite en toute sécurité.....	6
Mesures protectives.....	7
Avertissement de remise en état du véhicule	7
Chargement de marchandises.....	8
Installation d'accessoire.....	9
Utilisation du phare.....	9

Règles de conduite sécuritaire

1. Avant de rouler, vérifiez la moto et assurez-vous qu'elle est en bon état.

2. Le conducteur doit réussir l'examen organisé par le service de contrôle de la circulation pour obtenir le permis de conduire avant de pouvoir conduire. Ne prêtez pas la moto à une personne qui n'a pas de permis de conduire.

3. Pour éviter les dommages causés par les autres véhicules, vous devez être habillé de manière voyante. Veuillez donc prêter attention aux points suivants :

- Veuillez vous habiller avec des vêtements colorés ;

- Ne roulez pas trop près des autres véhicules, ne conduisez pas dans l'angle mort des autres conducteurs ;

4. Respectez strictement le code de la route local.

- La conduite à vitesse excessive est la cause de nombreux accidents, la vitesse de conduite doit donc être limitée à la plage autorisée par les conditions de circulation et l'état de la route ;

- Le clignotant doit être allumé lorsque vous tournez ou changez de voie pour attirer l'attention des autres conducteurs et passants.

- Ne faites pas de show avec votre moto.

5. Conduisez avec une attention particulière au carrefour ou à la sortie du parking.

6. Lorsque vous conduisez, vous devez tenir le guidon à deux mains et reposer vos pieds sur la marche.

Mesures de protection

1. Pour votre sécurité, le pilote et le passager doivent porter des combinaisons de sécurité, porter un casque, des lunettes et des gants, de protection.

2. Attention aux brûlures causées par le silencieux lors de la conduite ou du stationnement.

3. Ne portez pas de vêtements amples, ils pourraient être attrapés par les leviers, les repose-pieds ou la roue et causer un danger.

Avertissement de remise en état du véhicule

Le remontage de la moto ou le remplacement de pièces d'origine par des pièces non conformes laisserait la moto dans une situation dangereuse. Vous devez respecter l'homologation de la moto et suivre les lois en vigueur.

Transport de marchandises

La moto a des exigences en matière de répartition du poids, un chargement incorrect des marchandises aura une influence sur les performances et la stabilité de la moto.

1. Toutes les marchandises doivent être fermement fixées sur la moto pour garantir que les vibrations de conduite ne modifient pas le centre de gravité et que la moto reste stable pendant la conduite. Le centre de gravité des marchandises chargées doit être proche du centre de gravité du véhicule et le poids de chargement des deux côtés doit être approximativement égal. Sinon, cela affectera le fonctionnement du véhicule à divers degrés.

2. Le gonflage des pneus doit correspondre au poids des marchandises et à l'état de la route.

3. Après l'installation des marchandises, une inspection doit être effectuée pour éviter que les marchandises ne tombent ou ne se perdent.

4. Ne placez pas de paquets sur le guidon, le selle ou le garde-boue.

5. Cette moto est conçue pour un conducteur et un passager.

6. Une surcharge ou un chargement incorrect peut provoquer des accidents ou blesser des personnes.

Installation d'accessoire

Si vous installez un accessoire qui n'est pas vérifié par notre société, il convient de prêter attention aux points suivants :

1. L'installation de l'accessoire ne doit pas affecter la course des amortisseurs, la position de l'éclairage et l'angle de braquage du guidon.

2. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation et d'admission de gaz afin de laisser passer l'air de refroidissement en douceur, assurant le refroidissement du moteur.

3. L'accessoire installé ne doit pas gêner vos mains et vos pieds si vous devez intervenir en urgence.

4. N'installez pas d'appareil électrique dont la puissance est supérieure à celle spécifiée, cela fera griller le fusible ou le système élec-

trique sera défectueux en raison d'une basse tension.

5. N'ajoutez pas de side-car à la moto.

Utilisation sécuritaire du phare

Le phare est refroidi par l'air pendant la conduite, aucune couverture telle qu'un poncho doit couvrir la surface du phare pour éviter toute déformation dûe à un mauvais refroidissement.

Plaque d'immatriculation

=

Plaque d'immatriculation.....	11
-------------------------------	----

Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Le numéro de moteur et le VIN sont les numéros dont le client doit utiliser pour commander des pièces.

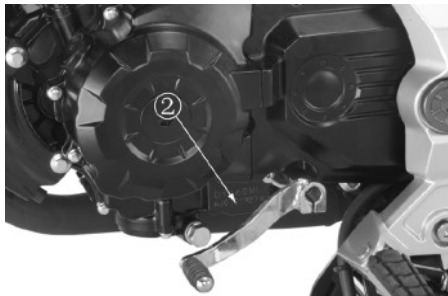
1. Le VIN est gravé sur le côté droit de la colonne de direction.



① VIN

2. Le numéro de moteur est gravé à gauche du carter.

② Numéro de moteur



3. La plaque réglementaire est rivetée sur le tube de support du moteur à l'avant du châssis.



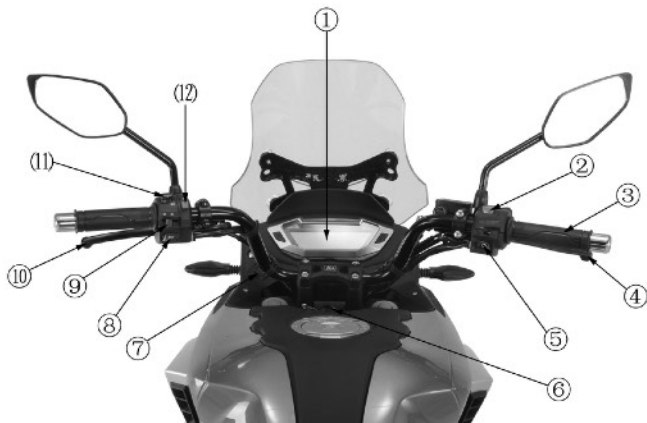
③ Plaque réglementaire

Position d'installation des pièces

Eléments avant.....	14
Côté gauche du châssis.....	15
Côté droit du cadre.....	16

Eléments avant

- ① Compteur
- ② Interrupteur d'arrêt d'urgence
- ③ Poignée d'accélérateur
- ④ Levier de frein avant
- ⑤ Démarreur
- ⑥ Neiman
- ⑦ Interface USB
- ⑧ Bouton klaxon
- ⑨ Clignotants
- ⑩ Levier d'embrayage
- (11) Interrupteur d'urgence
- (12) Variateur



Cadre côté gauche

- ① Serrure de selle
- ② Porte-bagages
- ③ Repose-pieds arrière gauche
- ④ Béquille latérale
- ⑤ Béquille centrale
- ⑥ Repose-pieds pilote
- ⑦ Sélecteur de vitesses
- ⑧ Réservoir liquide de refroidissement



Châssis Côté droit

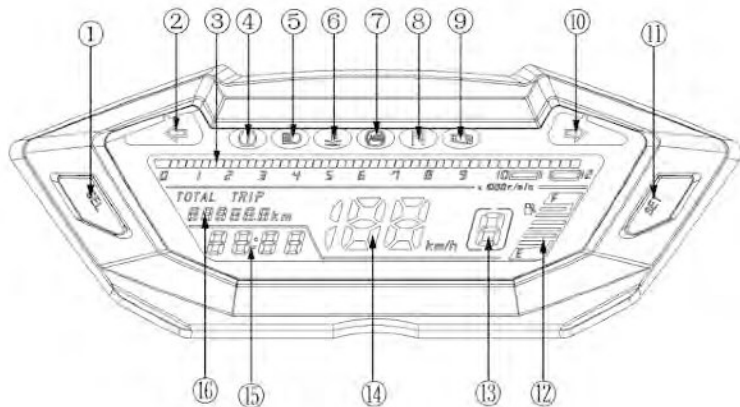
- ① Pédale de frein arrière
- ② Repose-pieds droit pilote
- ③ Repose-pieds arrière droit
- ④ Silencieux d'échappement



Système important

Tableau de bord et système de signalisation.....	18
Système de freinage.....	22
Système d'alimentation en carburant.....	28
Système de lubrification.....	31
Système de refroidissement.....	35
Système de contrôle.....	38

Tableau de bord et système de signalisation



Pour votre sécurité, toutes les opérations sur les boutons doivent être effectuées lorsque le véhicule est à l'arrêt (affichage du compteur de vitesse 0 km/h).

① Bouton de sélection de fonction (SEL) : Appuyez brièvement ($\geq 1s$) pour basculer entre les kilométrages TOTAL et TRIP.

En mode "TRIP", appuyez et maintenez enfoncé pour réinitialiser.

En mode "total", appuyez longuement sur ce bouton ($\geq 5s$) pour changer entre km/h ou M/h (**Uniquement modèle équipé**)

② Voyant clignotant gauche : allumez le contacteur de clignotant gauche, il clignote.

③ Indicateur de régime moteur : affiche le régime moteur.

④ Voyant d'avertissement de pression des pneus : (**Uniquement**

modèle équipé)

A. Allumez le contacteur d'allumage, ce voyant s'allume, il s'éteint après l'auto-vérification ;

B. Si la pression des pneus n'est pas conforme, le voyant reste allumé, contrôlez le pneu dès que possible et le gonfler à la pression préconisée.

Note:

■ Lorsque le voyant d'avertissement est allumé, gonfler le pneu à la bonne pression pendant que la moto est allumée fait éteindre le voyant.

■ Quand le voyant d'avertissement s'est allumé. Si vous faite l'ajustement de la pression moto éteinte, il faudra réactiver le dispositif d'avertissement de pression des pneus en conduisant à plus de 30 km/h pendant 1 à 3 minutes.

C. Si ce témoin clignote en continu, cela indique que le dispositif

d'avertissement de pression des pneus est en panne. Contactez votre revendeur agréée pour réparation.

⑤ Indicateur Feu de route : ce voyant s'allume lorsque le contacteur est en position feu de route ; il s'allume également si vous appuyez sur l'interrupteur de dépassement.

⑥ Voyant d'alarme de température d'eau : le voyant s'allume lorsque la température de l'eau du circuit atteint une certaine valeur,


⑦ Indicateur de problème ABS :

A. Ce témoin s'allume lorsque le contacteur d'allumage est mis. Ce voyant s'éteint lorsque la vitesse atteint 7km/h.

B. Lorsque le système ABS est en panne, le témoin s'allume, contactez votre revendeur pour le

réparer dès que possible.

⑧ Indicateur de point mort : lorsque la boîte de vitesse est au point mort, il est allumé.

⑨ Indicateur de problème du système EFI : lorsque la clé est en position "  « , le voyant s'allume, et s'éteint lorsque le système EFI a effectué l'auto-test après le démarrage.

⑩ Voyant de clignotant droit : Placez le contacteur de clignotant sur la droite, ce voyant clignote.

⑪ Bouton de réglage de fonction (SET) :

Appuyez longuement ($\geq 5s$) sur le bouton "SET", vous pouvez régler l'horloge, appuyez sur "SEL" pour régler les heures et les minutes, appuyez brièvement sur "SEL" pour

basculer entre les heures et les minutes.

Après 20 secondes sans action, le réglage sera automatiquement enregistré et retour en mode normal.

⑫ Jauge de carburant: Indique le carburant restant dans le réservoir:

"F" indique que le réservoir est plein.

Lorsque la dernière grille clignote, indique que le carburant restant dans le réservoir de carburant n'est que d'environ 2,5 L, faire le plein dès que possible.

⑬ Affichage du rapport de vitesse : indique le rapport de vitesse enclenché de la boîte de vitesse.

⑭ Compteur de vitesse : affiche la vitesse de conduite instantanée.

⑮ Affichage de l'heure

⑯ Odomètre : affiche le kilométrage total accumulé ou les trajets journaliers (TRIP).

Système de freinage

Cette moto de série utilise un système de freinage hydraulique avant/arrière.

Vérifiez le système de freinage hydraulique avant de conduire (l'ensemble des durites de frein et d'autres dispositifs pour fissures ou fuites)

1. Saisissez et relâchez le levier de frein avant ou appuyez plusieurs fois sur la pédale de frein pour voir si le liquide de frein fuit ou non ;

2. Vérifiez l'état d'usure des disques de frein ;

3. Le levier et la pédale de frein doivent présenter une certaine résistance.

Précautions :

- Ne roulez pas avec des plaquettes de frein nouvellement installées, sans avoir actionné et relâché le levier de freinage plusieurs fois pour appliquer complètement les plaquettes de frein sur le disque et restaurer une résistance normale, et rendre la circulation du fluide stable.

- Vérifiez les roues avant et arrière pour voir si elles tournent également librement.

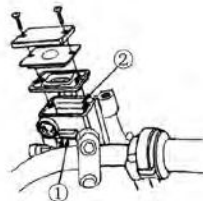
Vérifier le liquide de frein

1. Posez la moto verticalement ;
2. Vérifiez que le bocal du maître cylindre de frein avant placé sur le guidon soit de niveau, et vérifiez que le niveau de liquide soit supérieur à la marque inférieure (LOWER) ;
3. Vérifiez que le réservoir de liquide de frein arrière est de niveau ou non par rapport au sol, vérifiez que le niveau de liquide est supérieur ou non au repère INFÉRIEUR ;

Si le niveau de liquide du réservoir de liquide de frein est inférieur à la marque LOWER, ou si le jeu libre du levier de frein avant et de la pédale de frein arrière dépasse les limites, veuillez vérifier si les plaquettes de frein sont usées ou non,

- ① Marque inférieure (LOWER)
- ② Marque supérieure (UPPER)

Front brake reservoir



Rear brake reservoir



Dans le cas contraire, il pourrait y avoir une fuite.

Veillez faire contrôler votre moto par votre revendeur pour réparation.

Précautions :

- **Le liquide de frein doit être manipulé correctement, il est corrosif et peut endommager les pièces en plastique et les surfaces peintes.**
- **Lorsque vous remplissez le liquide de frein, assurez-vous que le réservoir soit de niveau, puis retirez le bouchon du réservoir, pour le remplir.**
- **Utilisez le liquide de frein DOT3 ou DOT4 provenant uniquement d'un récipient neuf scellé.**
- **Ne mélangez pas les polluants tels que l'huile, la boue ou l'eau dans le réservoir.**
- **Lorsque vous vérifiez le niveau de liquide s'il est supérieur au repère INFÉRIEUR, la moto doit être de niveau.**
- **Le liquide de frein produira une inflammation de la peau, vous devez éviter tout contact avec votre peau et vos yeux. Si le liquide éclabousse votre peau, rincez-le soigneusement à l'eau courante, si le liquide éclabousse vos yeux, consultez immédiatement un médecin.**
- **N'utilisez pas de liquide de frein mélangé.**
- **Lors du démontage de la roue avant et arrière équipée de disque, ne pas saisir le levier de frein. Sinon, le piston sera poussé, à ce moment.**

Usure du système de freinage

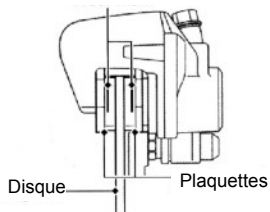
Avant de rouler, vous devez vérifier le système de freinage avant et arrière :

Vérifiez l'épaisseur des plaquettes de frein et du disque, vérifiez la marque d'usure sur chaque plaquette de frein, si une plaquette de frein atteint la marque d'usure, vous devez remplacer les deux plaquettes de frein.

Si l'épaisseur du disque de freinage avant est inférieure à 3,5 mm, le disque de freinage doit être remplacé. Si le disque de frein arrière à moins de 4,5 mm, un nouveau disque de frein arrière doit être mis en place.

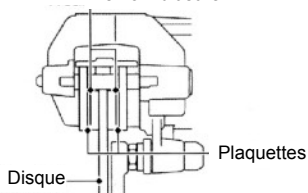
Etrier avant

Témoin d'usure



Etrier arrière

Témoin d'usure



Système de freinage antiblochage ABS (Si équipé)

Le système de freinage antiblochage (ABS) aide à empêcher la roue du véhicule de se bloquer lors d'un freinage d'urgence ou d'un freinage sur une route glissante.

Lorsque la roue est bloquée, le système ABS réduit immédiatement la pression hydraulique de l'étrier de frein. Si le système ABS sent la tendance au blocage des roues réduite, la pression se rétablira. Le système ABS répète les procédures mentionnées ci-dessus en fonction de la demande pour garantir des performances de freinage sûres, réduire les possibilités de blocage au minimum.

Si le système ABS est défaillant, ou que l'ABS ne fonctionne pas, ne vous inquiétez pas. Le système de frein fonctionne toujours.

Note:

■ **Le levier de frein peut vibrer légèrement lorsque l'ABS fonctionne, c'est normal, n'arrêtez pas le freinage.**

■ **Lorsque la vitesse du véhicule passe en dessous de 7 km/h, l'ABS s'arrête.**

■ **En cas de panne de batterie ou de faible puissance, l'ABS s'arrête.**

■ **L'ABS ne protège pas le conducteur de tous les dommages, une conduite sécuritaire reste de mise. Respectez les limitations de vitesse, conduisez de manière appropriée en fonction des conditions météorologiques, de la surface de la route et de la circulation.**

Avertir:

■Freinage sur route droite, l'ABS aide à prévenir le blocage des roues, mais ne peut pas contrôler le patinage des roues causé par le freinage lors des virages. En virage, il vaut mieux freiner légèrement ou ne pas freiner. A l'approche d'un virage, réduisez la vitesse.

■Le système ABS ne peut pas aider en cas de mauvaise route, de mauvaise décision ou de mauvais fonctionnement des freins.

■Le système ABS ne réduit pas la distance de freinage, votre véhicule peut avoir besoin de plus de distance de freinage lorsque vous conduisez sur des routes dégradées, glissantes .

■L'ABS peut ne pas fonctionner correctement si vous utilisez un type et une taille de pneu incorrects.

Système de freinage combiné (Si équipé)

Le levier de frein avant contrôle le frein avant, la pédale de frein arrière contrôle simultanément les freins avant et arrière.

Système d'alimentation en carburant

Réservoir d'essence

Le réservoir de carburant est situé à l'avant de la selle.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant :

Soulevez le clapet de la serrure, puis insérez la clé et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

Après le remplissage de carburant, placez le bouchon du réservoir de carburant avec la clé dans l'ouverture du réservoir, appuyez jusqu'à un clic retentisse, retirez la clé et remplacez le clapet de la serrure.



- ① Bouchon de réservoir de carburant
- ② Clé

Carburant

Veillez utiliser de l'essence sans plomb n° 92 ou supérieure.

Avertissements:

- **L'essence est combustible, peut être explosive, donc le moteur doit être arrêté avant le remplissage, remplir le carburant dans une zone bien ventilée, interdit de fumer lors du remplissage ou de produire une étincelle dans la zone de remplissage et de stockage du carburant.**
- **Ne remplissez pas trop, serrez le bouchon après le remplissage.**
- **Ne pas éclabousser l'essence lors du remplissage. En raison de l'inflammabilité de l'essence, veuillez vérifier les pièces correspondantes pour les éclaboussures d'essence avant de démarrer le moteur.**
- **N'inhalez pas les vapeurs d'essence.**
- **Gardez l'essence hors de portée des enfants.**

Essence éthanol

L'essence à l'éthanol pour véhicule est un carburant mixte avec un ratio spécifique d'éthanol (10%) en fonction du volume. Si vous êtes prêt à utiliser de l'essence à l'éthanol, veuillez sélectionner l'essence à l'éthanol E92 # ou supérieure. Notre moto est prête pour l'utilisation d'essence à l'éthanol.

※ Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'acheter et d'utiliser de l'essence à l'éthanol.

Avis : Veuillez noter les points suivants lors de l'utilisation d'essence à l'éthanol :

- Le réservoir de carburant et le système d'alimentation en carburant doivent être soigneusement lavés lors de la première utilisation d'essence à l'éthanol.
- Lorsque vous utilisez de l'essence à l'éthanol, vous devez garder le réservoir de carburant au sec. Aucune humidité autorisée. Le remplissage d'essence à l'éthanol doit être en quantité appropriée, le réservoir de carburant doit être bien scellé. Le temps de stockage ne peut pas être trop long, sinon cela augmentera l'humidité dans le carburant, rendra le moteur difficile à démarrer.

Système d'huile de lubrification

Vérifier le niveau d'huile de lubrification

Le niveau d'huile doit être vérifié quotidiennement, il doit se situer entre le niveau supérieur et le niveau inférieur.

1. Placez la moto verticalement ;
2. Démarrez le moteur et tournez au ralenti pendant 2 à 3 minutes.
3. Arrêtez le moteur et attendez 2 à 3 minutes , Retirez le niveau d'huile et essuyez-le, insérez-le de nouveau sans le visser. Retirez-le, le niveau d'huile doit se situer entre la marque supérieure et la marque inférieure ;
4. Remettre le niveau d'huile en place.



- ① Bouchon niveau d'huile
- ② Marque supérieure
- ③ Marque inférieure

Avertir:

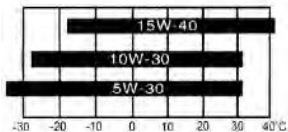
- **Ne pas dépasser le niveau supérieure ;**
- **Si le niveau d'huile n'est pas au niveau approprié, ne démarrez pas le moteur, sinon le moteur sera endommagé, faire le niveau d'huile immédiatement.**

L'huile de lubrification

Cette moto doit utiliser de l'huile moteur à quatre temps. Aucun additif n'est nécessaire.

La viscosité de l'huile moteur varie en fonction de la température ambiante moyenne locale. Vous devez choisir la bonne viscosité ou qualité d'huile.

L'huile de lubrification a 3 catégories : SAE 15W-40, SAE 10W-30, SAE 5W-30. Reportez vous à la figure ci-dessous:



Note:

■ Lorsque vous utilisez la moto dans un environnement à basse température et froid, nous vous recommandons d'utiliser une huile de haute qualité. Veuillez utiliser une huile de lubrification spéciale de marque : 10W-30 ou 5W-30 en grade SG.

Avertir:

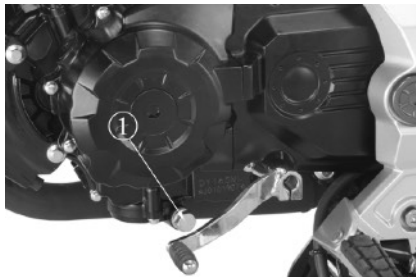
■ L'utilisation d'une huile non adaptée ou d'une huile de mauvaise qualité causera des pertes irréversibles au moteur. Et cela raccourci-ra considérablement sa durée de vie

Remplacement de l'huile moteur

La qualité de l'huile de lubrification est le principal facteur qui affecte la durée de vie du moteur. L'huile de lubrification doit être remplacée au moment de l'entretien donné. Par conséquent, la qualité de l'huile doit être vérifiée régulièrement, si la couleur est devenue sombre, la goutte ressemble à de l'eau, une émulsion, etc., l'huile doit être remplacée immédiatement. Le remplacement de l'huile doit être effectué lorsque le moteur est chaud et la moto en position verticale.

1. Placez d'abord une bassine sous le moteur, puis retirez la jauge d'huile ;
2. Dévissez le boulon de vidange sous le carter du moteur, l'huile s'écoule ;
3. Assurez-vous que tous les joints sont en bon état, puis serrez le boulon de vidange.
4. Mettez environ 1,0 L d'huile neuve dans le carter à partir de l'orifice de remplissage, remettre en place la jauge d'huile ;
5. Démarrez le moteur et faites-le tourner au ralenti ou à basse vitesse pendant plusieurs minutes ;
6. Arrêtez le moteur ;
7. Attendre quelques minutes, moto verticale, contrôlez le niveau d'huile et vérifiez s'il y a des fuites.

Remarque : après le changement d'huile, pour contrôler le niveau, ne pas visser la jauge.



① Boulon de vidange

Se souvenir:

■ Pour une moto qui vient d'être arrêtée, la température de son huile est élevée, vous devez donc faire attention à ne pas vous brûler les mains lors de la vidange de l'huile.

■ L'huile usagée doit être envoyée à la station de collecte dans un récipient scellé.

■ Si vous avez de l'huile sur votre peau, lavez-la avec du savon ou un agent nettoyant.

Système de refroidissement

Contrôle d'étanchéité du dispositif de refroidissement

1. Vérifiez si le réservoir et les durites présentent des fuites d'eau ;
2. Vérifiez s'il y a des fuites sur le sol où la moto est garée.

Inspection et complément du liquide de refroidissement

1. Dans un endroit plat, placez la moto sur la béquille principale ;
2. Vérifiez si l'eau de refroidissement dans le réservoir se situe entre les repères supérieur et inférieur ;
3. Lorsque l'eau de refroidissement est proche de la limite inférieure, veuillez ajouter l'eau de refroidissement à la limite supérieure.

4. Ouvrez le couvercle du réservoir ;
5. Ajouter l'eau de refroidissement jusqu'à la limite supérieure.



- ① Réservoir
- ② Couvercle du réservoir

Remarque :

Capacité du réservoir : 150ml

Capacité du réservoir principal : 800 ml

Remplacement du liquide de refroidissement

1. Appuyez sur le bouchon du réservoir principal et tournez-le vers la gauche pour l'ouvrir ;

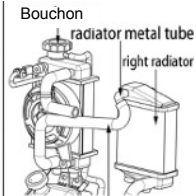
2. Retirez le boulon de vidange pour laisser s'écouler le liquide de refroidissement.

3. Serrez le boulon de vidange et remplissez le liquide de refroidissement.

4. Retirez la durite de radiateur droit, soulevez l'orifice de sortie, au niveau de la bague si le liquide s'écoule, cela indique que le circuit est plein.



Boulon de vidange



Durite radiateur droite

5. Réchauffez pendant 5 minutes, si le radiateur sent la chaleur avec votre main, cela indique que le liquide de refroidissement circule. vérifiez le ventilateur pour voir s'il fonctionne et s'arrête automatiquement (Se déclenche à partir de 96°, et s'arrête à 92°), si le ventilateur ne fonctionne pas, il y a de l'air dans le tube, remplissez-le pendant que la température de l'eau est réduite.

Avis:

■ Lorsque vous ouvrez le bouchon du réservoir, vous devez faire particulièrement attention, la température de l'eau est élevée et la pression est également élevée. Il y a danger de brûlure. Attendre la baisse de la température pour ouvrir le bouchon du réservoir.

■ Si le liquide de refroidissement tombe sur la surface des pièces, rincez à l'eau dès que possible.


■ Dans des conditions normales, le liquide de refroidissement doit être remplacé une fois par an ou tous les 12 000 km.


■ Nous vous recommandons d'utiliser un liquide de refroidissement antigel pour **-35°C**.


Système de contrôle

Contacteur d'allumage

Le contacteur d'allumage est situé sous le compteur, lorsque la clé tourne dans les positions suivantes :

 : Le moteur et le système électrique ne fonctionnent pas, la clé peut être retirée.


 : Le moteur et le système électrique fonctionnent, la clé ne peut pas être retirée.

 : Tête de direction verrouillée, Le guidon ne peut pas tourner, le moteur et le système électrique ne fonctionnent pas, la clé peut être retirée.



Verrouillage du guidon

Tournez le guidon complètement à gauche, insérez la clé dans la serrure, appuyez sur la clé tout en tournant dans le sens antihoraire jusqu'à

 puis retirez la clé, le guidon de la moto est verrouillé.

Se souvenir:

- Ne tournez pas la clé en position de verrouillage pendant la conduite pour éviter tout accident.
- Lors du verrouillage, le guidon doit être tourné à fond vers la gauche. La clé doit être enfoncée avec la force appropriée.



- ① Interrupteur d'arrêt d'urgence
- ② Bouton de démarrage

sur "☒" position , le moteur s'est arrêté, lors du redémarrage du moteur, mettez l'interrupteur sur "☐", le moteur peut être démarré.

Bouton de démarrage

Appuyez sur le bouton de démarrage, pour lancer le moteur. Passez au point mort avant de démarrer le moteur, le contacteur d'allumage est

sur "☐" position.

Commodo de guidon gauche



- ① Interrupteur Appel de phare
- ② Position feu de route / croisement
- ③ Commutateur clignotants
- ④ Bouton du klaxon
- ⑤ Interrupteur d'urgence

Commutateur de dépassement

Appuyez sur cet interrupteur, le feu de route est allumé, relâchez-le, le feu de route s'éteint. Appuyez et

relâchez cet interrupteur à maintes reprises pour améliorer la sécurité de dépassement.

Variateur d'ambiance



: feux de route activés



: Feux de croisement allumés

Commutateur de clignotants

En tournant à gauche, poussez cet interrupteur sur la position « ← » ; En tournant à droite, poussez cet interrupteur sur la position « → » ; appuyez sur l'interrupteur vers l'intérieur pour libérer le clignotant.

Bouton klaxon

Appuyez sur ce bouton, le klaxon retentit.

Interrupteur d'urgence

En cas d'urgence, vous devez vous arrêter ou vous garer, appuyez sur cet interrupteur, tous les feux clignoteront.

Serrure de siège

Insérez la clé dans la serrure, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, la selle se soulève, vous pouvez la retirer. Pour la remettre en place, insérez l'avant de la selle dans sa position et appuyez sur l'arrière de la selle vers le bas jusqu'à ce que le clic retentisse, la selle est verrouillée.



① Serrure de siège

Cours de conduite

=

Inspection avant de rouler.....	44
Départ.....	45
Période de rodage.....	46
Conduite.....	47
Changement de vitesses.....	47
Freinage.....	48
Parking.....	49

Inspection avant de rouler

Une mauvaise inspection préalable est la principale cause d'accidents et de dommages. Vous devez passer un peu de temps à faire les inspections nécessaires avant de rouler. Cela éliminera des problèmes cachés de conduite et assurera votre sécurité.

1. Niveau d'huile moteur : En cas de remplissage d'huile jusqu'au niveau spécifié et vérifiez l'absence de fuites.

2. Niveau de carburant : remplissez le réservoir de carburant comme spécifié et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite.

3. Frein : Vérifiez le frein pour voir s'il est normal, ajustez le jeu libre si nécessaire et assurez-vous de la fiabilité du câble de frein.

4. Pneu : Vérifiez la surface du

pneu et la pression de gonflage.

5. Chaîne d'entraînement : Vérifiez la chaîne d'entraînement et sa tension.

6. Poignée d'accélérateur : vérifiez si elle tourne librement sans résistance, et qu'elle revienne automatiquement, si le câble est fiable.


7. Système d'éclairage et de signalisation : vérifiez l'état de fonctionnement du phare, du feu arrière, des clignotants, du feu stop, du klaxon et des indicateurs des clignotants.

8. Liquide de refroidissement : Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement.

Veillez contacter votre revendeur afin de vous donner un cours de formation si vous ne pouvez pas le vérifier par vous-même.

Départ

Préparation avant de commencer

Assurez-vous que la moto est au point mort avant de démarrer, contacteur d'allumage sur ""position.


Note:

- Ne démarrez pas le moteur dans une zone non ventilée.
- Démarrer pendant un changement de vitesse est interdit.

Démarrage électrique

Appuyez sur le bouton du démarreur sans tourner la poignée d'accélérateur. Après le démarrage du moteur, lâchez immédiatement votre doigt du bouton.

Avis:

- Lorsque la clé tourne sur ""position, L'indicateur de problème EFI est allumé, il s'éteint lorsque le moteur démarre et que l'auto-vérification est terminée.
- Le temps de démarrage électrique ne doit pas dépasser 5 s, Si le moteur ne peut pas démarrer après 5 s, veuillez arrêter 10 s et réessayer.

Avertissement:

■ Ne conduisez pas lorsque l'indicateur de problème du système EFI est allumé, sinon cela pourrait endommager le module de commande électronique.

■ Une fois le moteur démarré, retirez immédiatement votre doigt du bouton du démarreur.

■ Ne pas ouvrir la poignée des gaz lors du démarrage du moteur. Sinon, cela peut rendre le démarrage difficile.

■ Si l'ouverture de la poignée des gaz dépasse 50 %, le moteur ne peut pas démarrer.

■ N'appuyez pas sur le bouton de démarreur lorsque le moteur tourne, sinon cela pourrait endommager les pièces du moteur et le démarreur.

Période de rodage

La période de rodage est de 1000 km.

Pendant la période de 0 à 500 km, la vitesse ne peut pas dépasser 50 km/h.

Pendant la période de 500 à 1000km, la vitesse ne peut pas dépasser 70km/h.

Pendant la période de rodage, ne faites pas tourner le moteur à régime constant pendant une longue période.

Pour garantir sa durée de vie, ses performances, vous devez faire un entretien au 500 km et 1000 km suivant le tableau d'entretien.

Conduite

1. Laissez chauffer le moteur après le démarrage ;

2. Gardez le moteur au ralenti, maintenez le levier d'embrayage serré avec la main gauche, avec le sélecteur de vitesse passer en 1ère vitesse ;

3. Tournez lentement la poignée des gaz pour l'ouvrir tout en relâchant progressivement l'embrayage jusqu'à ce que la moto démarre.

4. Lorsque la vitesse est correcte, retournez l'accélérateur, saisissez le levier d'embrayage avec la main gauche, passer la 2ème vitesse, en même temps relâchez le levier d'embrayage progressivement.

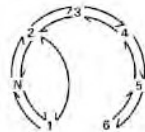
5. Si vous souhaitez passer à la vitesse supérieure, répétez les procédures ci-dessus ;

6. Pour abaisser les vitesses, lâchez d'abord la poignée de l'accélérateur, maintenez le levier d'embrayage serré avec la main gauche, puis utilisez le sélecteur de vitesse et relâchez ;

7. Lorsque vous freinez pour décélérer, utilisez les freins avant et arrière, en même temps, et relâchez la poignée d'accélérateur.

Changement de vitesse

Les motos de ce type produites par notre société utilisent un système d'engrenages internationaux, illustrés comme suit :



Note:

■ **Avant de changer de vitesse, vous devez relâcher la poignée des gaz.**

■ **Le fonctionnement du sélecteur de changement de vitesse doit être doux et précis.**

■ **Ne posez pas votre pied sur le sélecteur de vitesse pendant la conduite, cela pourrait endommager votre transmission.**

Freinage

Lorsque vous freinez, utilisez simultanément les freins avant et arrière pour une meilleure efficacité et relâchez la poignée des gaz.

Se souvenir:

■ Seul l'utilisation du frein avant ou arrière peut réduire la capacité de freinage.

■ Avant de tourner, décélérez d'abord puis freinez. Freiner pendant votre virage est dangereux.

■ En roulant sur une route mouillée ou glissante, la capacité de freinage est réduite et il est plus facile de perdre l'équilibre dans de telles conditions.

■ Lors d'une conduite sur une longue route en pente afin d'éviter d'utiliser les freins en continu et leur surchauffe, utiliser aussi le frein moteur comme assistance en descendant les rapports de vitesses.

■ Lorsque vous conduisez, sauf si vous freinez, ne reposez pas votre pied sur la pédale de frein, sinon cela accélère l'usure du disque de frein et des plaquettes, et allume le feu stop.

Parking

1. Après l'arrêt, passez au point mort, coupez le contact et retirez la clé.

2. Reposez fermement la moto sur la béquille latérale ou la béquille centrale.

3. Bloquez la direction de votre moto pour éviter le vol.

Note:

■ La moto doit reposer sur un endroit plat pour éviter qu'elle ne tombe au sol.

■ Si vous garez la moto dans une pente, placez l'avant de la moto vers le haut de la pente, pour empêcher la béquille de se refermer.

Entretien et SAV

Calendrier d'entretien et de service.....	51
Pneu.....	54
Réglage de l'embrayage.....	56
Jeu des soupapes.....	57
Chaîne d'entraînement.....	59
Bougie.....	62
Batterie.....	63
Fusible.....	65
Réglage du contacteur de feux stop.....	66
Béquille latérale.....	67
Poignée d'accélérateur.....	68
Filtre à air.....	69
Stockage de longue durée.....	70
Méthode commune d'élimination des problèmes.....	72

Calendrier d'entretien

Le véhicule doit être entretenu conformément au calendrier d'entretien.

Les symboles dans le programme signifient :

I : Inspecter, nettoyer, régler, lubrifier ou remplacer

C : Nettoyage

R : Remplacement

L : Lubrifiant

※ Signifie que cet article doit être servi par votre revendeur, si vous avez des outils et des capacités, vous pouvez le faire vous-même.

※※ Signifie que cet article ne doit être entretenu que par votre revendeur pour votre sécurité.

Périodes Article	Kilomé- trage	Kilométrage affiché sur le compteur (km)						Not e
		Km	500	1000	4000	8000	12000	
	Temps	Mois			6	12	18	
※ Système de carburant				I	I	I	I	
※ Système de contrôle des gaz			51	I	I	I	I	

Filtre à air					R	R	R	
Bougie d'allumage					I	I	R	
※ Le jeu de soupapes							I	
Huile moteur			R	R	R une fois tous les 2000 km			
※ Filtre à huile				C	C	C	C	
Fonctionnement du papillon des gaz					I	I	I	
Filtre à essence			R tous les 48 000 km					
※Système EVAP de carburant							I	
Chaîne de transmission	I / Mois		I、L tous les 500 km					
Batterie				I	I	I	I	
Liquide de refroidissement				I	I	I	R	

Périodes Article	Kilométrage	Kilométrage du compteur kilométrique (km)						Note
		Km	500	1000	4000	8000	12000	
	Temps	Mois		6	12	18		
Disques et plaquettes de frein								
Liquide de frein								
* Système de freinage								
*Commutateur de feux stop								
* Phare								
* Système d'embrayage								
Béquille latérale								
* Système de coussin								
* Écrou, boulon, attache								
** Roue								
** Roulement de tête de direction								
Elément filtrant	R au 500 km pour une moto neuve, après R tous les 4000 km							

Note:

■ Si vous conduisez dans une zone poussiéreuse, vous devez souvent nettoyer et entretenir la moto.

■ Lorsque la lecture du compteur kilométrique dépasse ses chiffres les plus élevés, le programme d'entretien doit être mis en œuvre à plusieurs reprises.

vérifiée lorsqu'il est froid, veuillez remplacer le pneu selon le tableau suivant.

Spécification des pneus		Pression du pneu à froid (kPa)	
		Pilote seul	Avec passager
Roue AV	110/70-17	200	200
Roue AR	140/70-17	200	225

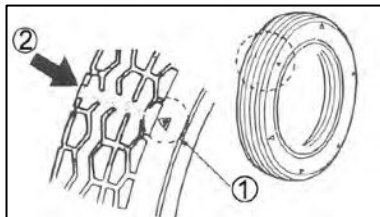
Pneu

La pression de gonflage des pneus doit être correcte. Les fissures, les dommages et l'usure anormale du pneu rendront la tenue de route de votre moto difficile même si le pneu n'est pas usé, remplacez-le.

La pression des pneus doit être 54

Se souvenir :

- Une mauvaise pression de gonflage entraîne une usure prématurée du pneu, une mauvaise tenue de route.
- La pression doit être contrôlée régulièrement.



Usure des pneus

Si le témoin d'usure est atteint, cela pourrait être très dangereux pour la conduite. Le pneu doit être remplacé le plus rapidement possible.

- ① Indication de limite d'usure
- ② Marque d'usure

Attention: (Uniquement pour le modèle de pneu Tubuleless)

- N'installez pas de chambres à air dans des pneus Tubuleless. Parce qu'une chaleur excessive peut faire exploser la chambre à air.
- Une jante Tubuleless est conçue pour des pneus Tubuleless, si un pneu classique est utilisé, lorsque la moto accélère soudainement ou freine fortement, le pneu peut glisser dans la jante, perdre de la pression et déjanter.

Remplacement des pneus

Veillez utiliser des pneus d'origine, qui garantissent la tenue de route, le freinage, la longévité et le confort de conduite de votre moto.

Veillez vous référer aux spécifications de pneus recommandées dans le manuel de l'utilisateur et faire l'équilibrage des roues après un remplacement de pneu.

Réglage de l'embrayage



- ① Levier d'embrayage
- ② Contre-écrou
- ③ Écrou de réglage

Si l'embrayage patine ou ne se sépare pas, vous devez vérifier le système d'embrayage.

Vérifiez le jeu libre du levier d'embrayage, il doit être compris entre 10 mm et 20 mm.

1. Lors du réglage du jeu libre du levier d'embrayage, desserrez d'abord le contre-écrou, puis réglez l'écrou de réglage du câble d'embrayage pour que le jeu libre atteigne la plage spécifiée. Serrez le contre-écrou, vérifiez à nouveau ;

2. Après le réglage, démarrez le moteur, maintenez le levier d'embrayage serré pour changer de vitesse. Assurez-vous que le moteur ne cale pas et que la moto n'avance pas. Relâchez progressivement le levier d'embrayage et ouvrez l'accélérateur, la moto avance.

Jeu des soupapes

Si le jeu des soupapes est trop grand, cela causera du bruit; Si le jeu des soupapes est faible ou nul, la fermeture de la soupape sera gênée. Ainsi, le jeu des soupapes doit être vérifié régulièrement. L'inspection et le réglage du jeu des soupapes doivent être effectués lorsque le moteur est froid. Vérifiez le jeu des soupapes comme décrit ci-dessous:

1. Retirez le bouchon de calage du couvercle gauche du carter et le capuchon sur le dessus et le couvercle de culasse.

2. Placez la clé en T dans le trou de réglage et alignez les différents repères. Basculez légèrement le

57 bras oscillant de haut en bas, s'il y a

beaucoup de jeu ou pas de jeu, vous devez effectuer le réglage de la soupape.

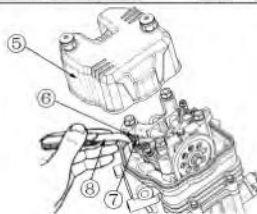
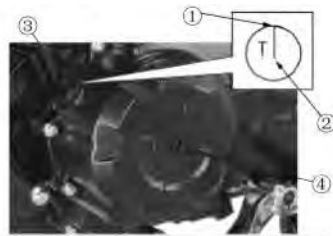
Norme de jeu des soupapes :

Soupape d'admission : 0,09-0,11 mm

Soupape d'échappement : 0,14-0,16 mm

3. Lors du réglage, desserrez l'écrou de fixation, réglez la vis de réglage jusqu'à ce qu'une légère résistance se produise lors de l'insertion de la jauge d'épaisseur.

Après le réglage, serrez l'écrou de serrage pour éviter le desserrage, vérifiez le jeu des soupapes, puis installez le bouchon de calage, le capuchon du générateur, le couvre-culasse, enfin vérifiez si le son du moteur est normal.



- ① Repère « T » ② Repère du moteur
- ③ Bouchon de synchronisation ④ Capuchon du générateur
- ⑤ Chapeau de culasse ⑥ Vis de réglage
- ⑦ Écrou de fixation ⑧ Jauge d'épaisseur

Se souvenir:

■ **Tourner la vis de réglage de la soupape dans le sens des aiguilles d'une montre, le jeu réduit, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le jeu augmente.**

Chaîne d'entraînement

La durée de vie de la chaîne d'entraînement dépend des conditions de lubrification et de réglage. L'usure précoce et les dommages de la chaîne et du pignon sont causés par un mauvais entretien.

Si la moto roule beaucoup ou roule sur route poussiéreuse, l'entretien doit être effectué plus souvent.

Inspection de la chaîne d'entraînement

1. Arrêtez le moteur, passez la vitesse au point mort.

2. Poussez la chaîne de haut en bas avec la main, le jeu libre autorisé de la chaîne doit être entre 10 mm et 25 mm.

3. Faites tourner la roue arrière pour vérifier la fiabilité de la chaîne d'entraînement. Si les maillons de la chaîne ne fonctionnent pas bien, lubrifiez-les avec de l'huile ou remplacez-les.

4. Vérifiez que le pignon de chaîne n'est pas usé.

5. Si le pignon ou la chaîne est à changer, il est préconisé de changer les deux en même temps.

Réglage et remplacement de la chaîne d'entraînement

1. Arrêtez le moteur et passez en position neutre, reposez la moto sur la béquille principale.

2. Desserrez l'écrou d'axe de roue arrière.

3. Tournez l'écrou de réglage des deux côtés pour régler la tension de la chaîne. Vous devez vous assurer que l'extrémité du tendeur de chaîne gauche et droite est alignée sur les mêmes marques sur le bras arrière.

4. Serrez l'écrou d'axe de roue arrière ;

5. Vérifiez à nouveau la tension de la chaîne d'entraînement ;

6. Lors du changement de position de la roue arrière ou du réglage de la tension de la chaîne, vous devez vérifier le jeu libre du frein arrière, ajuster si nécessaire.



- ① Axe de roue arrière ② Écrou de réglage
③ Tendeur de chaîne ④ Repère de réglage

Note: ■ Lorsque l'essieu arrière atteint les limites de réglage, si la chaîne d'entraînement est encore lâche en raison de l'usure, remplacez-la par une chaîne neuve.

Lubrification de la chaîne

Utilisez de l'huile pour engrenages SAE90 pour lubrifier le point de connexion de la chaîne (tel que la plaque de liaison, la douille, le rouleau, etc.)

Pose et dépose de la chaîne d'entraînement

Retirez la chaîne et lubrifiez-la lorsque la chaîne est sale.

1. Il s'agit d'une chaîne à maillons, vous devez la nettoyer et l'entretenir dans son ensemble.

2. Arrêtez le moteur et passez au point mort, mettre la moto sur béquille centrale. Retirez le sélecteur de vitesse, le cache arrière gauche, le cache pignon, la pédale gauche, le protège chaîne, puis la chaîne.

3. Nettoyez la chaîne avec du

kérosène et séchez-la à l'air, vérifiez l'abrasion. Si le rouleau et d'autres pièces sont sérieusement usés, remplacez-les.

4. Vérifiez l'abrasion du pignon, remplacez-le si nécessaire.

5. Lubrifiez la chaîne (Remarque : huile de lubrification SAE90) ;

6. Installez la chaîne et ajustez sa tension ;

7. Installez les pièces retirées dans l'ordre inverse.

Bougie d'allumage

Bougie recommandée

LMAR8A-9

Inspecter et remplacer la bougie d'allumage

1. Retirez le capuchon de la bougie et retirez la saleté autour de la base de la bougie ;

2. Retirez la bougie avec la clé à bougie ;

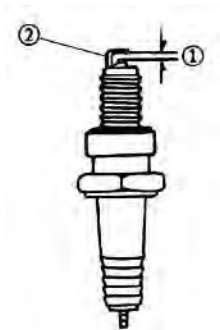
3. Si la bougie d'allumage est calaminée, si l'isolateur se fissure ou se déchire, la bougie doit être rem-placée ;

4. Mesurez l'écartement de l'électrode avec une jauge d'épaisseur et ajustez à $0,85 \pm 0,05$ mm ;

5. Pour éviter le filetage croisé, enfillez la bougie d'allumage avec une rondelle et vissez à la main au

maximum, puis serrez avec la clé (1/2 tours ~ 3/4 tours pour une nouvelle bougie), 1/8 tours ~ 1/4 tours pour une ancienne bougie) ;

6. Mettez le capuchon de la bougie.



① Ecartement des pôles

② Electrode

Note:

■ La bougie doit être vissée jusqu'au bout. Sinon, une fuite à la base de la bougie d'allumage peut se produire, augmentant la température de la bougie d'allumage, et endommagera le moteur.

■ N'utilisez pas de bougie d'allumage avec une valeur chaude inappropriée, sinon le moteur serait gravement endommagé.

Batterie

Ce modèle est équipé d'une batterie au plomb sans entretien de 12V6.5Ah.

Avec une batterie sans entretien ; il n'y a pas besoin de contrôler l'électrolyte, et il ne faut pas ouvrir la batterie.

Faites attention à ce qui suit :

1. Si la moto est stockée pendant une longue période sans utilisation, vous devez retirer la batterie et la charger complètement, et placer la batterie dans un endroit frais et sec. Si vous la laissez sur la moto, veuillez retirer le fil négatif de sa borne.

2. Lorsque vous retirez la batterie, le contacteur d'allumage doit être éteint, retirez d'abord le fil négatif, puis retirez le fil positif. Lors

du montage de la batterie, connectez d'abord le fil positif, puis connectez le fil négatif.

3. Les bornes de la batterie sont facilement corrosives, nettoyez-les avec une brosse et appliquez de la vaseline ou de la graisse.

4. Lors du montage de la batterie, vous devez serrer le boulon de la borne.

Précautions pour l'utilisation de la batterie

1. Lors de l'utilisation du démarreur, ne pas rester plus de 5 s appuyé sur le bouton.

2. S'il est difficile de démarrer, que le son du klaxon s'affaiblit, que les clignotants ralentissent, cela signifie que la batterie doit être rechargée : courant de charge de 0,6

A, la tension atteint 12,5 V

3. La batterie peut générer des gaz explosifs. Attention aux étincelles et aux flammes. L'électrolyte de la batterie est composé de vitriol, ne le laissez pas entrer en contact avec les yeux et la peau.

L'électrolyte est caustique.

Gardez-la hors de portée des enfants.

Fusible

Si le fusible brûle souvent à cause d'un court-circuit ou d'une surcharge du système électrique, veuillez demander à votre revendeur local de le réparer pour vous. Lorsque vous vérifiez ou remplacez le fusible, éteignez le contacteur d'allumage pour éviter les courts-circuits..

(tournez à la position «  »)

Avertissement:

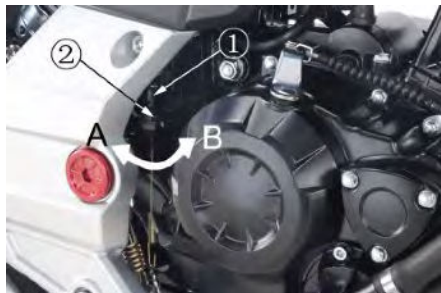
■ Remplacez un fusible brûlé toujours par un fusible identique avec les mêmes spécifications. N'utilisez pas d'autre matériau conducteur à la place.

■ Il est interdit d'utiliser un fusible d'un autre calibre, cela endommagera le système électrique de la moto et peut provoquer un court-circuit.

Réglage du contacteur de feux stop

Vérifiez le bon fonctionnement du contacteur de feu stop situé sous le capot latéral droit du moteur. Lors du freinage du frein arrière, le feu stop doit s'allumer. Avant de régler le contacteur des feux de freinage, le jeu libre de la pédale de frein arrière doit être réglé à l'avance.

Procédure de réglage : tournez la clé de contact en position ON, tournez l'écrou de réglage dans la direction (B), le feu stop se déclenchera plus tard, dans le sens (A), le feu stop s'allumera plus tôt.

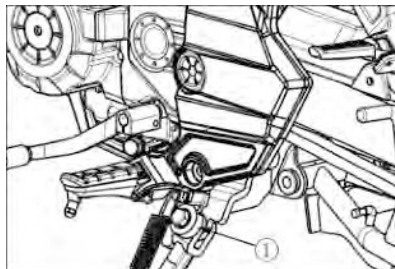


- ① contacteur de feu stop
- ② Écrou de réglage

Béquille latérale

La béquille latérale sert à soutenir la moto lors de stationnement, mais également elle est équipée d'un contacteur de sécurité, qui empêche de démarrer la moto si la béquille latérale n'est pas retournée.

Vérifiez l'usure du ressort, sa sensibilité, vérifiez s'il fonctionne bien. Lubrifiez l'axe de rotation si nécessaire.



① Contacteur d'arrêt de la béquille latérale

Attention:

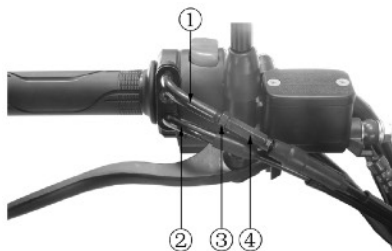
■ Lorsque vous conduisez sur des routes boueuses, veuillez nettoyer le contacteur de béquille latérale plus régulièrement.

Poignée d'accélérateur

1. Contrôlez la bonne rotation de la poignée d'accélérateur dans les 2 sens ;

2. Vérifiez et ajustez le jeu libre de la poignée d'accélérateur, qui doit être de 1mm à 3mm ;

3. Réglage : tirez vers le bas le couvercle en caoutchouc sur le câble d'accélérateur principal, puis tournez le tube de filetage de réglage pour que la poignée d'accélérateur tourne librement et que l'ouverture du papillon des gaz soit correcte, enfin serrez l'écrou de blocage et remettre le couvercle en caoutchouc.



- ① Câble d'accélérateur principal
- ② Câble d'accélérateur auxiliaire
- ③ Écrou de blocage
- ④ Tube de filetage de réglage

Filter à air

Le filtre à air doit être entretenu périodiquement, en particulier après avoir conduit dans des zones poussiéreuses et humides.

1. Retirez la selle, retirez le couvercle du filtre à air et sortez l'élément filtrant.

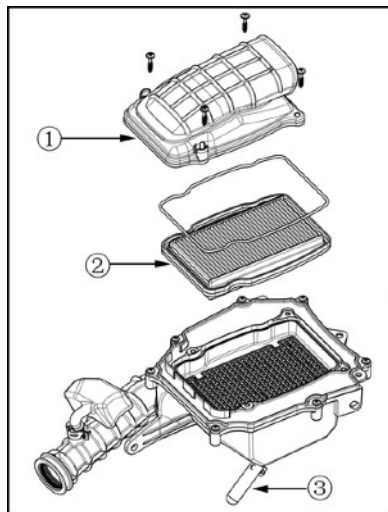
2. Remplacez l'élément filtrant.

3. Nettoyez l'intérieur du couvercle du filtre à air.

4. Réinstallez le filtre à air, remontez en sens inverse.

Entretien du tuyau de trop-plein

Le tuyau de trop-plein du filtre à air doit être entretenu périodiquement, démontez le pour le nettoyer puis remettre en place



- ① Couvercle du filtre à air
- ② Élément filtrant
- ③ Tuyau de débordement

Avertissement :

■ **N'installez pas l'élément filtrant dans le mauvais sens lors de la réinstallation.**

■ **NE PAS démarrer le moteur sans élément filtrant.**

■ **Il est interdit de laver, de nettoyer le filtre à la soufflette haute pression, cela endommagerait la fonction de filtrage et endommagerait finalement le moteur.**

Stockage de longue durée

Stockage et entretien

Si la moto doit être stockée pendant une longue période, elle doit être protégée contre l'humidité, la lumière du soleil, la pluie pour éviter tout dommage et corrosion. Avant de la stocker, vous devez suivre les procédures suivantes :

1. Remplacez l'huile moteur ;
2. Lubrifiez la chaîne d'entraînement ;
3. Vidangez le carburant du réservoir de carburant, versez un liquide antirouille dans le réservoir de carburant et verrouiller le bouchon du réservoir de carburant ;
4. Stockez la batterie dans un endroit frais et bien ventilé chargée et nous vous recommandons de la recharger une fois par mois ;

5. Nettoyez et essuyez la moto, vaporisez un agent de protection sur la carrosserie, un antirouille sur les parties métalliques.

6. Gonflez les pneus à la pression spécifiée et soutenez la moto pour que les roues ne touchent pas le sol ;

7. Mettez une bache sur la moto.

Remise en route après un long stockage.

1. Enlevez la bâche et nettoyez la moto. Si la moto a été stockée plus de 4 mois, remplacez l'huile moteur ;

2. Rechargez la batterie et installez-la ;

3. Vidanger le liquide antirouille du réservoir de carburant et faire le plein de carburant ;

4. Inspectez la moto avant de rouler, faites un essai à basse vitesse dans un endroit sûr.

Nettoyage

Le nettoyage périodique de la moto aidera à garder les peintures éclatantes, de voir éventuellement des problèmes d'usure, des dommages ou des fuites.

1. La moto doit être lavée, afin d'éliminer la poussière accumulée et d'éviter qu'elle ne rouille. Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec des agents de nettoyage neutre, et rincées à l'eau douce.

2. Après séchage à l'air, lubrifiez la chaîne et faites-la fonctionner à vide pendant plusieurs minutes.

3. Le frein doit être inspecté plu-

siieurs fois avant de rouler, si nécessaire, réparez-le et réglez-le.

Avertissement:

■ **Le lavage à l'eau à haute pression peut endommager certaines pièces. Les pièces suivantes ne peuvent pas être lavées à l'eau : Moyeu de roue, silencieux d'échappement, réservoir de carburant, dessous de siège, serrure, contacteur d'allumage et compteur de vitesse.**

Méthode commune d'élimination des problèmes

Vérifiez les pièces suivantes en cas de problème :

1. S'il y a des dépôts de carbone à la base de la bougie d'allumage, veuillez la nettoyer. Si l'écartement de l'électrode de la bougie n'est pas correct, veuillez l'ajuster.
2. Contrôlez si la durite de carburant n'est pas bouché.
5. Contrôlez le filtre à air et nettoyez le ou changez le.
6. Les vis et boulons de fixation du papillon des gaz et du moteur sont-ils serrés ? Serrez-les pour éviter toute fuite.

Instruction du système d'injection électronique de carburant

Instruction du système d'injection électronique de carburant..... 74

Instruction du système d'injection électronique de carburant

I. Description des pièces du système

1. Unité de commande électrique (ECU)

L'ECU est la partie centrale du système EFI, il faut lui éviter les chocs, l'eau de pluie pendant la conduite. Sa température ambiante ne peut pas dépasser 70°C, il doit éviter d'être interféré par électromagnétique.

2. Ensemble pompe à essence

Lorsque le niveau de carburant est inférieur à l'orifice d'aspiration de la pompe à essence, la pompe n'absorbe plus l'essence. Veuillez

vous assurer que le niveau de carburant est supérieur à l'orifice d'aspiration de la pompe à essence. Veuillez prêter attention à l'indicateur de niveau d'essence sur le tableau de bord. Lorsque le niveau arrive à la réserve, veuillez ajouter du carburant dès que possible.

3. Ensemble papillon des gaz

La vis de réglage du ralenti dans le papillon des gaz a été réglée avant sa sortie d'usine. Vous ne devez en aucun cas modifier le réglage, sinon les performances du moteur seraient fortement réduites.

Lors du démarrage du moteur, quelle que soit la température ambiante, il n'est pas nécessaire de démarrer avec l'accélérateur.

4. Capteur d'oxygène

Le capteur d'oxygène est un capteur qui permet de déterminer le mélange adéquate.

5. Température d'admission, pression, capteurs de position du papillon

Le capteur de température d'admission est utilisé pour surveiller la température du gaz dans le cylindre. C'est l'un des principaux paramètres permettant de déterminer la quantité réelle de gaz dans le cylindre.

Le capteur de pression d'admission détecte la pression d'admission du corps de soupape pour déterminer la charge du moteur.

Les capteurs de position du papillon détectent la variation d'ouverture du papillon des gaz.

6. Capteur de température de la

paroi du cylindre

Il est utilisé pour surveiller la température de fonctionnement du moteur. L'ECU déterminera le schéma de contrôle du moteur en fonction de la température du moteur.

II. Service et entretien

1. Remarque pour le service et la maintenance

(1) Tous les composants électriques ne peuvent pas être impactés ;

(2) Prenez des précautions strictes contre l'infiltration d'eau, d'huile, etc. sur les pièces électriques et les bornes ;

(3) Ne connectez pas la batterie à l'injecteur pour éviter d'endommager l'injecteur.

(4) Le système EFI utilise du carburant d'alimentation à haute pression, même si le moteur ne tourne pas, du carburant à haute pression est également maintenu dans le circuit de carburant. Par conséquent, le circuit de carburant doit être remplacé dans un endroit bien ventilé par des professionnels.


(5) La vis de butée du papillon est bien ajustée sur la chaîne de production, il n'est pas permis de modifier les réglages.

(6) Si vous effectuez un travail susceptible de provoquer une augmentation de la température, la température de l'ECU ne doit pas dépasser 80 °C ;

(7) Avant d'effectuer un travail de soudage, l'ECU doit être retiré de la moto ;

(8) N'installez pas d'équipe-

ment susceptible de produire des interférences radio à proximité de l'ECU ;

(9) Que le moteur tourne ou non, ne retirez pas l'ECU et d'autres pièces sensibles lorsque le contacteur d'allumage est sur la position «  ».

(10) Si vous effectuez des tests d'allumage, vous devez déconnecter le connecteur de l'injecteur pour éviter les difficultés de démarrage causées par un mélange trop riche dans le cylindre ou en laissant le mélange de gaz s'écouler dans le catalyseur à 3 voies qui pourrait l'endommager.

2. Analyse des problèmes et solutions (pertinentes pour le système EFI)

Troubles		Cause	Remèdes
Le moteur ne fonctionne pas ou s'arrête facilement	Aucun carburant ne sort de la pompe à carburant	Le niveau de carburant est trop bas	Faire le plein de carburant
		Pas de tension sur le connecteur de la pompe	Vérifiez le fusible et le relais de la pompe
		Le connecteur de la pompe est mal inséré	Vérifiez et réinsérez le connecteur
		La pompe à essence est défectueuse	Vérifier et remplacer
	La pompe à essence fonctionne, le circuit haute pression fonctionne	Une faible tension de batterie provoque une faible pression de carburant dans le circuit	Chargez la batterie ou remplacez la batterie
		Dépôts de carbone sur la bougie d'allumage ou mauvais écartement de l'électrode	Nettoyez les dépôts de carbone ou ajustez l'écartement

		Le durite de carburant fuit, cela provoque une pression de carburant trop basse	Vérifiez le tuyau de carburant
	Le circuit haute pression ne fonctionnera pas	La borne "+" de l'entrée de la bobine d'allumage n'a pas de tension	Vérifiez le fusible
		les contacts de la bobine d'allumage sont mal connectés	Vérifiez les connexions de la bobine d'allumage
Régime de ralenti instable		La pression de carburant est trop basse	Vérifier la pression de carburant
Pas de puissance		La pression de carburant est trop basse	Vérifier la pression de carburant

Données techniques principales

Données techniques principales.....	82
-------------------------------------	----

Données techniques principales

Article	Données	Article	Données
Longueur totale (mm)	2125±63	Cylindrée (cc)	124
Largeur hors tout (mm)	812±25	Type d'allumage	ECU
Hauteur totale (mm)	1300±39	Max. puissance (kW/r/min)	10.3/9500
Empattement (mm)	1370	Max. couple (Nm/r/min)	11.2/7000
Masse à vide (kg)	160	Min. régime de ralenti stable (r/min)	1500±100
Charge max. (Pilote inclus) (kg)	175	Consommation de carburant (L/100km)	≤2.5

Données techniques principales (suite)

Article	Données	Article	Données
Roue avant	110/70-17	Batterie	12V 6.5Ah
Roue arrière	140/70-17	Bougie d'allumage	LMAR8A-9
Vitesse max. (km/h)	105	Ecartement électrode bougie (mm)	0,85±0,05
Pente max	20°	Le jeu des soupapes (mm)	Apport: 0.09-0.11 Échappement : 0,14-0,16
Décélération de freinage (m/s ²)	FR: ≥4.4 RR: ≥2.9 Freinage combiné RR: ≥5.1	Capacité d'huile(L)	1.3

Fusible	10A×1 20A×3 30A×1	Capacité du réservoir de carburant(L)	14.0
---------	-------------------------	--	------

Note: Tous les paramètres sont obtenus selon les normes corrélatives du laboratoire.

Clause importante de garantie

Le véhicule ne sera pas pris en garantie si le véhicule :

- N'est plus conforme à celui d'origine.
- A subi une transformation qui modifierait la puissance moteur.
- A subi une modification du châssis qui entrainerait un comportement routier dangereux.
- A un accessoire qui est non conforme aux pièces d'origine.
- A subi une modification du système de freinage.
- N'a pas respecté la taille et les dimensions des pneus d'origine.
- N'a pas fait les entretiens recommandés par le constructeur.
- N'a pas fait les entretiens recommandés chez un revendeur agréé ORCAL.
- N'est pas vérifié pour ses niveaux (huile, liquide).
- Ne respecte pas la bonne utilisation recommandée.

Éléments hors garanties :

Les éléments hors garanties sont tous les éléments considérés comme pièce d'usure et/ou consommables sur le véhicule.

(Si une pièce a subi un choc ou un accident dû à une mauvaise utilisation et/ou un mauvais entretien, cette pièce ne sera pas prise en garantie.)

Consommables et/ou pièces d'usures		
Kit chaîne	Cable d'accélérateur	Filtre à huile
Pneus	Cable et disques d'embrayage	Bougies
Essence	Liquide de refroidissement	Joint spy de fourche
Huile moteur	Carénages	Huile de fourche
Liquide de frein	Disque de freins	Ampoules
Plaquettes de freins	Valve de jantes	Huile de pont (si équipé)
Mâchoire de freins (si équipé)	Filtre à air	Pièce autre que l'origine

Si une de ces pièces est défectueuse et nécessite une demande de garantie, seul le technicien de DIP IMPORT pourra décider de l'acceptation ou non de la demande suivant les critères et l'avis de l'usine.

orcal

Les détails décrits ou illustrés dans ce livret peuvent différer des spécifications réelles du véhicule, les accessoires installés ou la spécification peuvent varier selon le pays. Aucune réclamation ne sera affirmée à la suite de telles divergences. Les dimensions, les poids, la consommation de carburant et les données de performance sont cités au client. Le droit de modifier les designs, équipements et accessoires est réservé.
Il peut avoir des erreurs de traduction ou omission.



DIP Marseille
France © 2023